

Il-#uttafa

numru **108**

Jannar - Frar 2012




BirdLife
MALTA

50
YEARS
1962 - 2012

Żring



il-magazin ta' Klabb #uttaf

Il-Pitirrossi
huma komuni
daż-żmien
tas-sena
fil-kampanja
u fil-gonna.
Hajjarhom
izuru l-gnien
tiegħek billi
tarmalhom
bird table.



Hej Abieb Huttaf !



editorjal

Forsi ndunajtu fil-faċċata ta' quddiem, hdejn l-logo tal-BirdLife hemm dan il-logo bin-numru 50. Għaliex?

Heqq, għax dis-sena l-BirdLife għalqet hamsin sena. Il-BirdLife bdiet fis-sena 1962, hehe min jaf fejn kontu għadkom intom, forsi lanqas il-ġenituri tagħkom ma kienu għadhom twieldu!

Hekk hu! Fil-25 ta' Jannar 1962, grupp ta' seba' rġiel kienu ltaqghu f'dar f'Tas-Sliema u fformaw għaqda biex tistudja u tiddefendi l-għasafar. Dakinhar twieldet BirdLife Malta, u kienet l-ewwel għaqda tan-natura f'Malta. Dak iż-żmien hadd ma kien isemmi l-ambjent, u ma kont tara lil hadd bit-tromba jew bil-kamera jdur fil-kampanja. L-uniċi nies li kienu jdur fil-kampanja jfittxu l-għasafar kienu kaċċaturi bis-senter, biex joqtluhom!

Għall-ewwel il-BirdLife kien jismha **Malta Ornithological Society** (jew **MOS** fil-qosor). FI-MOS bdew jissieħbu nies li jhobbu l-għasafar, nies li riedu jitgħallmu fuq in-natura, u nies li xtaqu jgħinu lill-għasafar. Insomma, bhalkom wara kollox. FL-1995 l-MOS bidlet ismha u saret BirdLife Malta.

Ftit ftit il-BirdLife kibret u llum fiha xi 3000 membru. Fost dawn hemm xi 1000 tfal u zgħażaġħ membri fi Klabb Huttaf. Klabb Huttaf huwa parti importanti hafna mill-BirdLife. Hafna min-nies li jmxexx l-BirdLife illum kienu fi Klabb Huttaf meta kienu zġhar. Anke jien!



Klabb Huttaf jawgura lill-BirdLife 50 sena oħra ta' xogħol favur l-għasafar u n-natura. Tgħid la l-BirdLife tagħlaq 100 sena (fis-sena 2062) tkun għadha toħroġ *Il-Huttafa*? Tkun waslet Numru 413. Min jaf tkunx differenti milli hi llum.

Emm, naħseb l-EDITOR ikun differenti zgur!

Victor
Victor Falzon
l-Editor



Orni...
ortino...
orgito...
originolo...



Ara
tibla 'Isienek!
Ornitologija
trisser
studju tal-
għasafar.

X'għandna?

Editorjal	2
Aħbarijiet	3
Mid-Dinja	4
X'hemm ġdid?	4
X'nista' nara tgħid?	5
Members' Day	5
Kompetizzjoni Poster	5
Attività	6
Intervista ma' Fjura	6
Bojod u Sofor	7
Agħti kulur	8
Arti u Ritratti	8
X'idea Dik! SENSIELA ĠDIDA	9
Tinsewx Titingħuhom!	9
Nħawi Naturali SENSIELA ĠDIDA	10

il-kumitat

Kathleen Mamo (kap) • Jason Aloisio
• Desirée Falzon • Nikki Falzon • Victor Falzon

il-kuntatt

indirizz
BirdLife Malta
57/28 Triq Abate Rigord
Ta' Xbiex XBX 1120
tel 21347644 / 21347645 / 21347646
imejl info@birdlifemalta.org
imejl tal-magażin
il-huttafa@birdlifemalta.org
websajt www.birdlifemalta.org

il-Klabb

Klabb Huttaf huwa t-taqsimha ta' BirdLife Malta għall-membri ta' taht it-18-il sena. Il-Klabb jorganizza hargiet fil-kampanja, zjarat f'riservi naturali, mixjiet, hargiet bilanċa, u naghmlu wkoll xogħol ambjentali. Kull xahrejn noħorġu wkoll il-magażin *Il-Huttafa* li l-membri jirċievu d-dar bil-posta. Bhalissa fil-Klabb qegħdin xi 1000 membru. Shubija fi Klabb Huttaf hija €7 fis-sena.



©BirdLife Malta, Frar 2012
Disinn u produzzjoni Victor Falzon
Stampat għand Poulton's Print Shop

mal-faċċata



Iż-Żring (painted frog) huwa l-uniku amfibju Malti. Dari kien komuni imma llum spiċċa minn xi postijiet għax in-nixxigħat tal-ilma li għandu bżonn nixfulu. M'għandna qatt naqbd u jew infixklu ż-żringijiet. Huma wkoll imħarsin bil-liġi

Ritratt ta' Desirée Falzon

Fejn imorru jpappu?

Tafu x'inhu **Kanġu**? Tafu x'inhu **Garnija**? Tafu x'inhu **Ċiefa**?

Jekk forsi ma tafux, mhux tort tagħkom, għax dawn huma għasafar li jgħixu kważi ħajjithom kollha fuq il-baħar. Imma fi żmien il-bejta jersqu lejn l-art. Il-Kanġu, il-Garnija u ċ-Ċiefa t-tlieta jbejtu f'pajjizna: iċ-Ċief u l-Garni jbejtu f'ħofor u xquq fis-sisien, u l-Kanġi jbejtu fi rkejjen taħt il-blat ta' Filfla, u f'xi għerien.

Dawn it-tliet għasafar u l-postijiet fejn ibejtu huma mħarsin bil-ligi. Imma l-postijiet fejn ifittxu l-ikel mhumiex protetti. Lanqas biss nafu sew fejn imorru! X'imkien fil-baħar! Heqq imma l-baħar kbir! Għalhekk il-BirdLife bdiet studju ta' ħames snin biex nitgħallmu eżatt **FEJN** dawn l-għasafar imorru jistadu.

B'hekk imbagħad dawn l-inħawi l-gvern ikun jista' jiprotegihom ħalli ċ-Ċief, il-Garni u l-Kanġu jibqgħu jgawdu dawn il-meded ta' baħar importanti.

Ċiefa

Cory's Shearwater



Matthew Borg Cardona

Garnija

Yelkouan Shearwater



Frank Dhemail



Malta Seabirds Project

Kanġu ta' Filfla

European Storm-petrel



Joe Sultana

VILLEGĠJATURA VILI

Max-xatt tal-Armier u t-Torri l-Abjad hemm mijiet ta' kmamar villegġjatura li huma kontra l-ligi. Għaliex? Heqq, għax huma mibnijin bil-wiċċ tost kollu fuq art publika, art li suppost hi ta' kulħadd. U kif taraw mir-ritratt anke d-dawl u l-ilma għandhom mgħoddi! Dan l-aħħar riedu jibnulhom *substation* ħalli jkollhom provista ta' dawl aħjar, imma l-MEPA ma tathomx permess.

Prosit! Imma l-prosit vera tkun meta xi darba dawk il-kmamar jitwaqqgħu kollha u l-post jingħata lura lil kulħadd u lin-natura.

Hawnhekk hawn wahda mill-ftit gharam tar-ramel li baqa' fil-Gzejjer Maltin. Imma l-ahhar li mort sibt fiha hgjeg, flieksen tad-dlik, karti u imbarazz iehor.

Gharam tar-rimi, mela!

Victor Falzon



Dawn l-aħbarijiet u anke ta' pagna 4 tajbin biex tużawhom l-iskola fl-Attività JUNIOR JOURNALIST (Dinja Wahda)

Dinja Wahda hija kampanja edukattiva ambjentali li qed titmexxa fl-iskejjel minn BirdLife Malta u Bank of Valletta, bl-għajna tal-Ministeru tal-Edukazzjoni.





Sabu lil Dracula...



Fil-lvant tal-gżira Borneo, fl-Indoneżja, hemm foresta tropikali jisimha Wehea. Dil-foresta ikbar mill-Gzejjer Maltin, u f'it li xejn imbagħbsa mill-bniedem. F'tit ġimghat ilu, xjenzati sabu fiha speċi ta' xadin li kienu hasbuh inqered minn wiċċ id-dinja. Dan huwa l-**Miller's Grizzled Langur**, xadin griż b'kullar abjad madwar għonqu - hemm min xebbhū ma' xi hadd liebes ta' Dracula għal Halloween!



Miller's Grizzled Langur

Interessanti hu li dawn l-istudjużi ma kinux qed ifittxu din l-ispeċi, imma kienu armaw xi kameras biex jiehdu ritratti ta' annimali oħrajn. U minflok, il-kamera ġibdet eluf ta' ritratti ta' din ix-xadina rarissima!

Tiskanta kif f'dinja ppakkjata bin-nies, xorta għad hawn irkejjen li jagħtuna sorpriżi sbieħ.

... u lil Elvis!

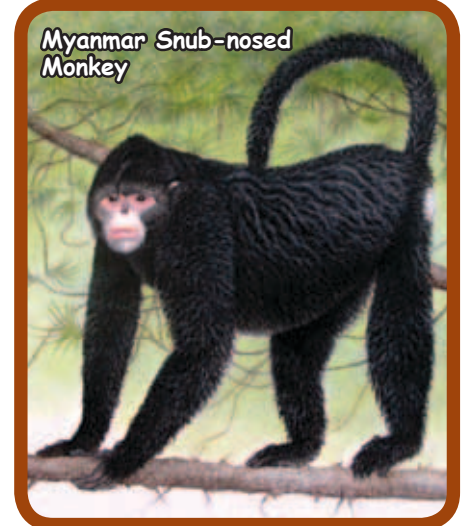


Fil-foresti muntanjużi fit-tramuntana ta' Myanmar, xjenzati skoprew xadina ġdida - il-**Myanmar Snub-nosed Monkey**.

Din l-ispeċi kienu jafu biha biss minn ġild ta' waħda mejta, hadd kien għadu ma ra waħda ħajja. U fil-fatt lanqas dawn ix-xjenzati ma rawha proprju. Għaliex? Għax bħall-istorja l-oħra, sabuha għax hallew kameras armati bis-senser, u r-ritratti tax-xadina nġibdu weħidhom! Sal-ġurnata tal-lum għadu hadd ma ra dan l-annimal wiċċ imb wiċċ!

Allura Elvis fejn jidhol?

Heqq, għax kif forsi taraw mill-istampa, din l-imbierkaxadina għandha żewġ nokkli niżlin fuq moħħha. U xi għaref malajr laqqamha *Elvis Monkey* :))



Myanmar Snub-nosed Monkey

Rebħa oħra għall-foka!



F'tit ġimghat ilu r-Russja habbret li daqshekk importat prodotti magħmulin mill-harp seals.

Din hija daqqa ta' hartta kbira għall-industrija tal-qtil tal-foki, għax dawn il-prodotti kwazi kollha (90%) r-Russja kienet tixtrihom.

Il-qtil ta' eluf ta' frieh tal-harp seal hija drawwa vili u barbara li għadha ssir kull sena fil-Kanada. Kif pajjiż ċivilizzat bħall-Kanada jibqa' jagħmel dawn il-hnizrijiet diffiċli tifhimha.

Issa li l-ikbar xerrej waqaf jixtri, nittamaw li l-Kanada fl-aħħar taqta' qalbha minn dal-massakru.



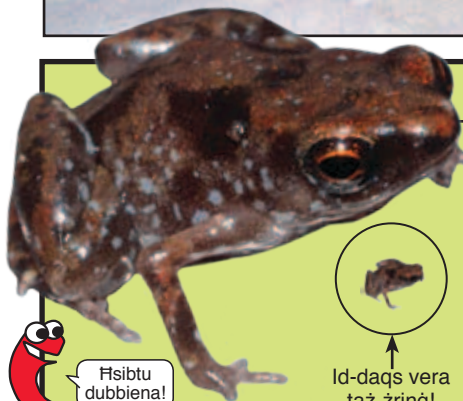
Il-Kanada toqtol iktar minn 300,000 foka fis-sena!

Fl-2009 l-Unjoni Ewropea waqqfet id-dhul ta' prodotti tal-foka.

Il-Kanada twaħhal fil-foki talli naqas il-hut fil-baħar!

Ħafna mill-qtil tal-foki jsir b'daqqiet bi bsaten u grampuni.

Jinqatlu l-foki frieh ta' f'tit ġimghat... quddiem ommhom!



F'sibtu dubbiena!



Id-daqs vera taż-żring!

X'hemm ġdid?

Annimali u pjanti li nstabu ġodda dan l-aħħar

Paedophryne amauensis
(għad m'għandux isem bl-Ingliż)

F'tit ilu, qalb il-weraq u t-terriċċju umdu fl-art tal-foresti tropikali f'Papua New Guinea, xjenzati sabu xi żringijiet daqs nitfa. Meta kejlhom, sabu li huma medja ta' 7.7mm. Dan ifisser li daż-żring mhux talli huwa l-iżgħar żring fid-dinja, imma huwa wkoll l-iżgħar vertebrat li nafu bih. Li għandu interessanti hu li meta jfaqqas, daż-żring ikun diġà bis-saqajn u jaqbez, jiġifieri ma jkunx marżep (tadpole) għall-ewwel. La jagħtuh isem bl-Ingliż żgur mhux ħa jkun *Giant Frog*!



vertebrat = annimal li għandu sinsla tad-dahar; il-vertebrati huma l-hut, l-amfibiji, ir-rettili, l-għasafar u l-mammiferi.

Ma, ahna vertebrati?

Le, hanini. Ahna l-hniew nissejhu invertebrati għax m'għandniex xewka tad-dahar.

Njahaa! Jien għandi imma!

X'nista' nara tgħid?

jikteb Jason Aloisio

Victor Falzon



Russett tas-Sigar

Little Bittern

Ixobrychus minutus

Ir-Russett tas-Sigar huwa kemm kemm ikbar minn hamiema, u għalhekk dan l-għasfur huwa l-iżgħar wiehed fil-familja tal-irsieset u l-agretti.

Mhux għasfur faċli biex tarah, għax iħobb iżomm mistoġbi fis-sigar u speċjalment fil-meded tal-qasab lil jikbru folti fil-widien. L-għajta tipika tiegħu qisha nebħa ta' kelb. Il-mara u r-raġel jintgħarfu sew minn xulxin mill-kulur tar-rix. Ir-Russett tas-Sigar jiekol ħut, żringġijiet, brimb, rettili u għasafar żgħar, u johroġ ifittex l-ikel l-aktar fi tluġh u nżul ix-xemx.

F'Malta r-Russett tas-Sigar jidher l-aktar fir-rebbiegħa, f'waħdjet jew qtajjiet żgħar. Ibejjiet f'partijiet tal-Ewropa, l-Asja u l-Afrika. F'Malta wkoll bejjiet dan l-għasfur, imma s'issa darbtejn biss nafu bi żgur, u d-darbtejn fl-istess post: fir-riserva naturali tas-Simar!

It-tpiġġija mehuda mill-ktieb **Ghasafar Madwarna**, li huwa miktub apposta għat-tfal. Dal-ktieb jiswa €5 u tista' tixtrih minghand il-BirdLife jew billi żżur ir-riservi naturali tal-Ghadira jew Is-Simar.



members' day



Peress li dis-sena l-BirdLife tagħlaq

50 sena, fl-**4 Marzu 2012** se nagħmlu

Members' Day. Waqt din l-attività se jintwera filmat fuq il-BirdLife, diversi PowerPoints fuq il-proġetti tal-BirdLife matul is-snin, u slajdxow ta' ritratti ta' għasafar.

Il-membri kollha merħba li jattendu. Intom ukoll, anzi ejjew mal-familja. L-attività sħiħa twila sitt sigħat, imma se jkollna parti għat-tfal u tistgħu tigu għaliha biss. Lilkom il-membri tal-Klabb għandu jogħgobkom il-film **50 Years For Birds and Nature** (10.25-11.00am) u dritt warajh (11am-12pm) ħa jkun hemm xi **logħob apposta għalikom** fil-gonna sbieħ ta' Mount St Joseph.

Insomma, issa tafu! Nisperaw li narawkom.

Data Il-Fladd 4 Marzu 2012

Fin Il-programm sħiħ huwa minn 10am sa 4pm

Post Mount St Joseph (ħdejn il-Mosta)

Merħba Membri u familji

Prezz €5 (mingħajr l-ikla) jew €23 (bl-ikla inkluża)

Ibbukkjaw Ibagħtu ²čekk lill-BirdLife (indirizz p.2) b'isem, telefon u kemm se tkunu nies.

Ċans għandkom sa l-Erbgħa 29 Frar 2012



KOMPETIZZJONI POSTER 4



F'Il-Fluttafa li jmiss ħa jkollna r-raba' poster. Dan biċċa mir-ritratt li ħa jidher. X'taħsbu li hu l-għasfur? Ibagħtu t-twegiba, flimkien ma' isimkom, f'dan l-imejl

kompetizzjoni.poster@gmail.com

Aħna mbagħad intellgħu isem minn dawk li jaqtgħu, u nibagħtulkom rigal żgħir.

Fbieb!

Jekk jogħgobkom, tixtrux affarijiet li fihom iż-żejt tal-palm (*palm oil*). Biex jipproduċu daż-żejt, kull sena qed jeqirdu firxiet enormi ta' foresti fl-Asja t'Isfel, fejn ngħixu aħna l-orangutan u eluf ta' speċi oħra ta' animali u pjanti. **Grazzi.**



¹prezz huwa għal kull persuna

²čekk mahruġ lil BirdLife Malta

attività



Waslet il-Mixja ta' Marzu!

Sejjer? Irrid nixtri żarbutn sura però...



Iktar dettalji fil-karta sponsor li tasilikom ma' dal-magażin.



Il-mixja li nagħmlu kull sena f'Marzu saru jistennewha ħafna membri. Dis-sena ħa nieħdu r-rota sabiħa mir-Rabat sax-Xemxija. Il-mixja twila 11km, imma komda għax tlajja' m'hemm kwazi xejn. U hija wkoll passigġata ħelwa f'kampanja kollha natura.

Kif dejjem nagħmlu, għal dil-mixja nistiednu lill-membri jigbru xi flus. Dawn il-flus imbagħad nonfqhom f'apparat li l-BirdLife tuza fil-proġetti tagħha. Dis-sena se nigbru għal kameras żgħar biex narmawhom ħdejn il-bejtiet tal-għasafar fir-riservi naturali. Dawn huma għodda tajbin biex nosservaw mill-bogħod x'ikun qed jigri fil-bejta, bla ma nfixklu l-għasafar.

Ejjew imxu u gawdu f'itit kampanja magħna!

Data il-Ħadd 18 Marzu 2012
 Niltaqgħu 8.30am
 Post Domus Romana, ir-Rabat Nispiċċaw xi 1pm
 Ġibu x'tiekle u x'tixorbu
 Iggibux tkaken u toqol żejjed!
 Merħba *membri, familji u ħbieb

*Tfal taht it-8 snin irid jigri magħhom xi hadd kbir.

Narawkom!

Mela xhiex! Is-sena l-oħra ddubbajt soft toy.
 Veru li jqassmu xi rigali?



Dakinhar ħa nqassmu l-istiker I ♥ Klabb Fluttaf li jmiss, jigifieri n-numru 3.

Intervista ma' Fjura



Il-Berwieq

X'jismek?

Jisimni Berwieq.

Inti rari jew komuni?

Komuni mhux ħazin, f'xi snin iktar minn oħrajn.

X'ambjent tikber fih?

Jien nikber fl-isteppe l-iktar.

Steppa x'inhi?

Aqra Il-Fluttafa 99 u tkun taf.

U ejja għidilna...

Orrajt! Steppa tkun art b'ħamrija baxxa u fqira, b'sigar xejn.

F'liema żmien tikber?

Bħalissa digà ssibni bil-fjuri.

Għandek xi problemi?

Ma tantx, sakemm ma jirrivversjawx xi karozza fuqi, jew ibattlu xi munzell terrapien fuqi, jew iferrgħu xi tank żejt maħruq tal-karozza fuqi, jew...

Ojj ojj, biżżejjed hekk! Isma', inti ¹indigena jew ²aljena?

Indigena, sa fejn naf jien.

Għandek isem bl-Ingliż?

Iva, jgħiduli *Branched Asphodel*.

Grazzi ħafna tal-ħin tiegħek.

No problem, inzertajt ma tantx kelli x'nagħmel illum.

¹ indigena. Minn dejjem kienet teżisti f'dawk l-inhawi.
² aljena. Dahhalha l-bniedem minn art oħra.

Victor Falzon

Victor Falzon

Din Malta
biss tikber.
Nghidu li hi
epidemika.

Endemika,
tuba!



Bojod u Sofor

Għalkemm Malta żgħira, xorta waħda għandna mijiet u mijiet ta' pjanti differenti. L-aħjar mod biex tagħraf pjanta huwa mill-fjuri: mid-daqs tagħhom, mill-kulur, mill-forma, mir-riħa, min-numru ta' petali, eċċ. F'dil-paġna għarna ftit fjuri li kif taraw huma kollha bojod bin-nofs isfar. Imma allavolja għandhom l-istess kulur, xorta huma kollha differenti.



Bebuna tal-Baħar
Maltese Sea Chamomille



Narċis
French Daffodil



Margerita Selvaġġa
Southern Daisy



Ċfolloq tal-Widien
Three-leaved Water Crowfoot



Ċistu Abjad
Narrow-leaved Rock-rose



Għeneb id-Dib Isfar
Yellow Nightshade



Bebuna
Annual Daisy



Bajda moqlija

Hehehe, bdilna
waħda mill-istampi!



Hahah, din ukoll
għandna l-abjad
u l-isfar! Mhux
cajta tajba jew?



Maaaa! X'hin
jinduna l-Editor ha
jgattagħkom roti
roti u jpoġġikom
fuq il-bird table!



... u dik xi hmieg
ta' kitba hi?!

Uħud minn dawn il-fjuri jifthu daż-żmien, bħall-**Bebuna**, il-**Margerita Selvaġġa** u ċ-**Ċfolloq tal-Widien**. Oħrajn jifthu iktar tard fir-rebbiegħa, bħaċ-**Ċistu Abjad**, il-**Bebuna ta' Malta** u **Għeneb id-Dib**. In-**Narċis** kien fl-aqwa tiegħu f'Diċembru u Jannar.

Ħafna mill-fjuri ta' Malta huma bojod, u ħafna oħrajn huma sofor. Dawn t'hawnhekk jgħaqqdu ż-żewġ kuluri flimkien, biex ma jiggieldu ma' hadd!

Taż-Żebbuġ



Agħti kulur lill-istampa.

Victor Falzon



L-Ghasfur Taż-Żebbuġ huwa wiehed minn dawk l-ghasfar li ngħidulhom "tal-ghana". Għandu munqaru goff u b'saħtu u jużah biex ikisser l-ghadam taċ-ċirasa.

Waw! Tgħid jekk jigdem lili jkissiri l-ghadam?

Inti hanex, ruhi. Qas biss għandek għadam!



F'din l-istampa taraw li xi kuluri jistumaw f'xulxin. Per eżempju dahar l-ghasfur jibda kannella skur u iktar 'l isfel jistuma f'kannella hamrani. Meta tistumaw kulur f'iehor zommu l-lapes haġf u tagħsuhx. Idea tajba li tesperimentaw fuq biċċa karta halli taraw l-effett.



Flehe! B'dal-pinzell maġiku qed nistumaw fix-xejn!

ARTI U RITRATTI



GHASFUR TAL-BEJT
Francesco Tanti 5



Ibagħtulna t-tpiġġiet u r-ritratti li tiehdu tan-natura (mhux pets jew fjuri kultivati) halli ngħibuhomikom f'dir-rokna. Basta r-ritratti jkunu veru tagħkom. Ibagħtuhom .jpg fl-imejl il-huttafa@birdlifemalta.org



FARFETT TAX-XEWK
Thomas Schembri 8

MA RAJTX ŻEWĠ FNIEX ROŻA HUX?

Iwa Ser! Ibqa' sejjer dritt...



ARTITASKYA

Kartun ieħor ta' Askya Pizzuto 16

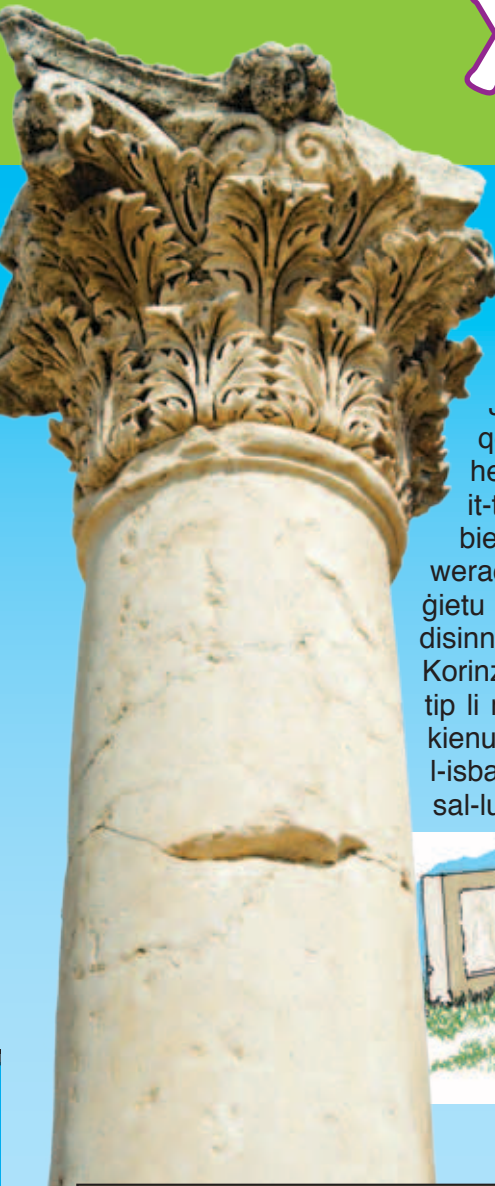


IL-FAWWIEFA

X'idea dik!

Desirée Falzon

Sensiela ġdida dwar idejat li l-bniedem ikkopja min-natura.



Minn pjanta għal kolonna

Qatt rajtu kolonna bħal din? Dad-disinn huwa ispirat mill-weraq tal-**Fannewija**. Jingħad li eluf ta' snin ilu, skultur Grieg ra qoffa fuq qabar ta' tifla żgħira. Fil-qoffa kien hemm xi ġugarelli li kienet tilgħab bihom it-tifla, u l-qoffa kienet mgħottija b'maduma biex ma jixxarrbux bix-xita. L-iskultur ra xi weraq tal-**Fannewija** qed jikbru mal-qoffa, u ġietu idea għal disinn ġdid ta' kolonna. Dad-disinn sar magħruf bħala **Stil Korintjan** jew **Korinz** (Corinthian), u l-eqdem kolonna ta' dat-tip li nafu biha nħadmet f'xi 450QK. Ir-Rumani kienu jhobbuh ħafna l-istil Korinz u żejnu bih l-isbaħ tempji tagħhom. Dan l-istil għadu jintuża sal-lum ma' xi bini, anke f'xi djar Maltin.



Victor Falzon

Il-Fannewija



Veru, meta morna l-harġa L-iMġiebah ma' tal-Klabb rajnieha dil-pjanta.

Il-Fannewija (Bear's Breeches) hija pjanta b'weraq kbar li thobb tikber f'postijiet bid-dell bħal Wied il-Luq fil-Buskett. Hija pjanta 'annwali li tikber daż-żmien tas-sena. Fejn issib il-Fannewija s-soltu tara ħafna minnha jikbru hdejn xulxin, u flimkien jagħtu dehra friska, hadra skura. Il-fjura tal-Fannewija hija kbira, u meta ż-żerriegħa ssir, tispara 'l barra b'hoss ta' frosta qed tfaqqaq!



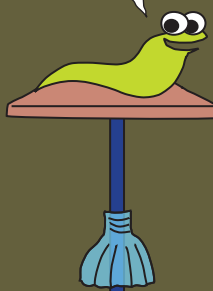
Desirée Falzon

Tinsewx titimgħuhom

Fix-xitwa l-ġhasafar ma tantx isibu x'jieklu, għalhekk tajjeb li ngħinuhom f'tit. Armaw **bird table** fil-ġardina tad-dar tagħkom, u farrkuhhom fuqha xi ħaġa tajba: kejk, pastizzi, qassatat, krustini, ottini, qagħaq, pudina, kollha tajbin. Evitaw ikel mielaħ jew immuffat, imma tibzġhux tagħtuhom ikel xaħmi, l-ġhasafar mhux ħa jkollhom problemi ta' ħxuna għax huma annimali attivi ħafna. Importanti li l-ikel tfarrkuhulhom żgħir ħalli ma jeħlilhomx - tinsewx li l-ġhasafar m'għandhomx snien biex iqattgħu l-ikel.

Insomma, armaw bird table dixxitwa u gawdu **Pitirrossi**, **Ġhasafar tal-Bejt**, **Fjammi Suwed** u **Biful Iswed** fil-ġnien.

Jekk l-iskola qed tagħmlu **Dinja Wahda**, forsi għamiltu bird table anke fil-ġnien tal-iskola. Prosit.



L-ikel farrkuhulhom żgħir ħalli ma jifgawx fh.

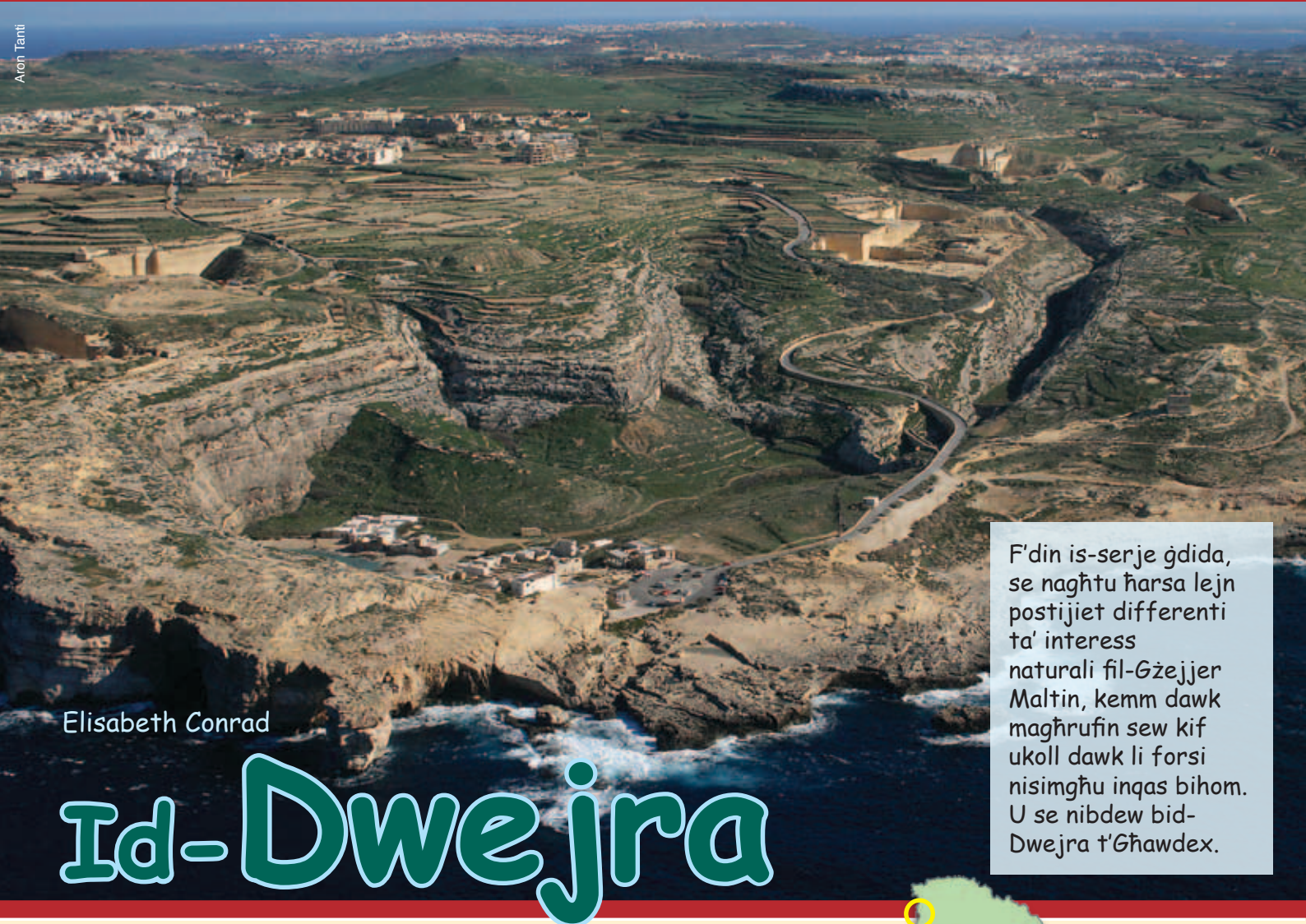
Se joqtolna!

Ma kienx bajd moqli li morna vintajna...

Victor Falzon



Aron Tanti



Elisabeth Conrad

Id-Dwejra

F'din is-serje ġdida, se nagħtu ħarsa lejn postijiet differenti ta' interess naturali fil-Gzejjer Maltin, kemm dawk magħrufin sew kif ukoll dawk li forsi nisimgħu inqas bihom. U se nibdew bid-Dwejra t'Għawdex.

Id-Dwejra u l-inħawi tal-Qawra huma postijiet imħarsin bil-liġi bħala Special Areas of Conservation (SAC fil-qosor). Dawn l-SACs jiffurmaw parti minn Natura 2000, nisġa ta' iktar minn 25,000 postijiet naturali protetti mal-Ewropa kollha.

Id-Dwejra hija importanti għal diversi raġunijiet, fost dawn għall-¹ġeoloġija u l-²ekoloġija tagħha.

Il-Ġeoloġija

Id-Dwejra hija post tajjeb biex naraw l-**eqdem saffi ta' blat tal-Gzejjer Maltin**, jiġifieri l-**qawwi ta' taħt** u l-**franka**. Fil-franka tad-Dwejra nsibu diversi fossili ta' hlejjaq tal-baħar, li juru tajjeb kif dan il-blat beda jiffirma taħt il-baħar ħafna

ħafna żmien ilu. Madwar il-wied tal-Qawra u f'xi nħawi oħra, insibu wkoll postijiet fejn hemm it-**tafal** mikxuf.

Il-³ġeomorfoġija tad-Dwejra mhi xejn inqas interessanti. Hemm per eżempju d-**dolini**, li jkunu bħal dwawar enormi maqtughin fil-blat.

Forsi l-aħjar eżempju ta' dolina fid-Dwejra huwa l-**Inland Sea**, dawra kbira u fonda, li l-qiegħ tagħha mimli bl-ilma baħar li jidhol minn mina naturali fis-sies li tinfed minn naħa għall-oħra. L-Inland Sea qisu bajja magħluqa.

Bħal din id-dawra nsibu diversi oħrajn f'dawn l-inħawi, per eżempju l-**Bajja tad-Dwejra**. Din il-bajja wkoll għandha forma tonda u darba kienet magħluqa u mghottija imma s-sies ta' barra tmermer bl-ilma baħar u llum baqa' minnu biss blata wehida fid-dahla tal-bajja: il-**Gebla tal-General**. (ara l-ispjega bl-istampi f'p.11) Ftit jeżistu postijiet fid-dinja fejn insibu dolini tant kbar u viċin ta' xulxin. Jahsbu li dawn id-dolini kienu darba għerien kbar, li maż-żmien sfrundaw bit-tmermir tal-blat.

Fejn hi?

Id-Dwejra qiegħda fil-punent ta' Għawdex, ħdejn ir-raħal ta' San Lawrenz. Faċli tasal Żgħax hemm ħafna tabelli juruk it-triq.



Joe Sultana



It-Tieqa

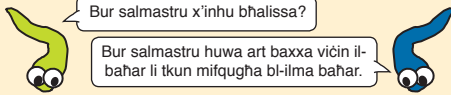
¹ġeoloġija. L-istudju ta' kif l-art tiffirma u minn xhiex inhi magħmula.

²ekoloġija. L-istudju tal-affarijiet hajjin u kif jgħixu fl-ambjent tagħhom.

³ġeomorfoġija. Il-forom li tiehu l-art, per eżempju muntanji, widien, sisien, eċċ.

Fid-Dwejra nsibu wkoll forom oħrajn interessanti fil-blat. Hemm per eżempju **t-Tieqa**, arkata naturali li wkoll ifformat bit-tmermir mit-taħbit u r-raxx melaħ tal-baħar. Biż-żmien, l-arkata tat-Tieqa għad tisfronda u taqa', u tibqa' biss gżira fil-baħar, bħall-Ġebla tal-Ġeneral.

L-Ekoloġija



L-ekoloġija tad-Dwejra hija wkoll ta' interess kbir, għax f'dawn l-inħawi nsibu diversi ambjenti differenti, inkluż ix-**xagħri**, il-**widien**, **għadajjar tal-ilma ħelu** u anke **bwar salmastri**. Kull ambjent għandu l-hajja speċjali tiegħu.

Fid-Dwejra jgħixu wkoll xi pjanti ⁴endemiċi, fosthom ix-**Xebb**, il-**Bjankatal-Irdum**, is-**Sempreviva ta' Malta**, iż-**Żigland t'Għawdex**, il-**Ġiżi ta' Malta** u l-**Limonju ta' Malta**. Fuq il-Ġebla tal-Ġeneral jikber l-**Għerq Sinjur**, pjanta ⁵parassita b'dehra stramba, li għalkemm mhix endemika, xorta rarissima.

Hemm ukoll animalji endemiċi, bħall-**Pseudoskorpjun Fadrani**, u fuq il-Ġebla tal-Ġeneral tgħix ⁶sottospeċi tal-**Gremxula ta' Malta** li tgħix biss fuq din il-blata. Ma jonqosx ukoll li fl-inħawi tad-Dwejra jbejtu diversi ghasafar, fosthom iċ-**Ċiefa**, il-**Garnija**, il-**Bilbla**, il-**Merill**, il-**Bufula tal-imrewħa** u d-**Durrajsa**.

Tmur meta' tmur, id-Dwejra dejjem hemm x'tara!

Il-problemi

Sentejn ilu kumpanija tal-films li kienet qed tiffilmja fid-Dwejra ksiet il-blat b'xi ramel bla ma pproteġiet l-art sew. Nisperaw li ma saritx ħsara kbira.

Għaliex għażlet id-Dwejra biex tiffilmja? Minħabba l-veduti. Id-Dwejra jżuruha eluf ta' nies kull sena. Il-baħar, il-veduti, in-natura, l-istorja, il-ġeoloġija, dawn kollha jiġbdu lejhom in-nies. U fejn imorru gżuz ta' nies dejjem jinqalghu problemi għall-ambjent: ipparkjar fuq il-blat, skart, qtugħ u tghaffiġ ta' fjuri, serq ta' fossili. Xi nassaba kull sena jaħarqu l-pjanti tax-xagħri biex jarmaw ix-xbieki.

Biex ma nsemmux ukoll xi kmamar illegali fix-xatt tal-Inland Sea, u l-barrieri koroh fil-qrib (fir-ritratt p. 10 jidhru sitta!).

Id-Dwejra hija unika. Importanti li nibzghu għaliha.



Sempreviva ta' Malta

Alex Cashta



Gherq Sinjur

Joe Sulliana



Gremxula tal-Ġebla

Arnold Sciberras

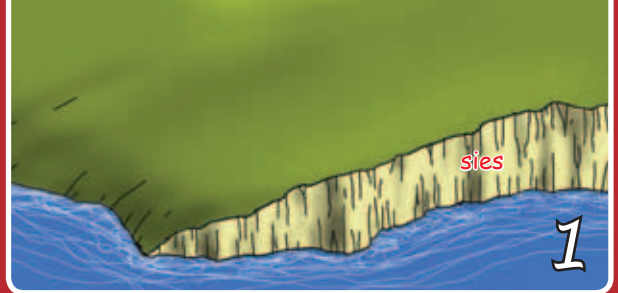


Durrajsa

Aron Tanti

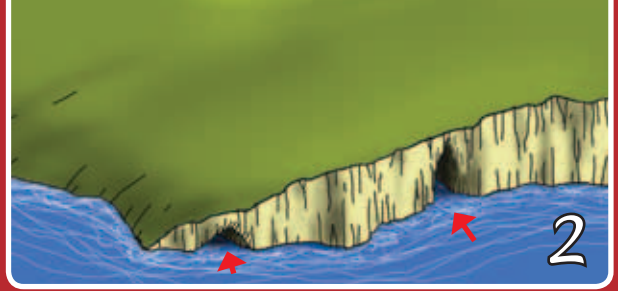
Kif probabbli ffurmaw il-Bajja tad-Dwejra u l-Ġebla tal-Ġeneral

Fil-bidu kien xatt normali, b'sies mal-baħar.



1

Xi għerien bdew jiffurmaw fis-sies.



2

L-għerien kibru u saru għar enormi. Il-wiċċ tal-art beda jixxaqqaq.



3

Fl-aħħar is-saqaf tal-għar sfronda.



4

Iż-żewġ hnejjiet tad-daħla sfrundaw ukoll.



5

Il-Bajja u l-Ġebla kif inhuma llum.



6

⁴endemiċi. Pjanta jew animal li ssibhom f'post, pajjiż jew reġjun wiehed biss.

⁵parassita. Pjanta jew animal li jgħix minn fuq speċi oħra.

⁶sottospeċi. Razez li jkunu jixxiebħu u jiġu minn xulxin, il-koll tal-istess speċi.



aħna ngħinuk tfaddal

Faddal permezz tal-BOV Young Savers Account u gawdi minn karus b'xejn meta tkun faddalt €100 fil-kont u rati vantaġġjużi ta' imghax fuq il-flus li ġġemma*. Genituri, nanniet, tuturi jew rappreżentanti legali jistgħu jifih dan il-kont biex iġemmgħu għal tfal zghar.

Impenn lejn is-suċċess tiegħek.

**BOV YOUNG
SAVERS ACCOUNT**
2131 2020 | bov.com

Mahruġ mill-Bank of Valletta p.l.c.
58, Triq Żakkarja
Valletta VLT 1190 - Malta

Termini u kundizzjonijiet japplikaw.

BOV
Bank of Valletta